



Kolobela makambo ya libota

Falando sobre a família

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Paul Fuila

 3

 Lingala / português



“Ozali na libota?”

...

“Tens algum familiar?”



“Iyo, ngai na mobali na ngai tozali na bana mibale
ya basi mpe moko ya mobali.”

...

“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um filho.”



“Nazali mpe na bana mibale ya basi, kasi na boma libala.”

...

“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”



“Bana na yo ya basi bazali na mbula boni?”

...

“Que idade têm as tuas filhas?”



“Mina azali na mbula minei. Akendaka na eteyelo ya bana mike. Miriam azali na mbula zomi, yango wana akendaka na eteyelo ya mikolo.”

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de infância. A Miriam tem dez anos, já anda na escola.”



“Bana na ngai nyonso bazali na eteyelo ya mikolo.
Mwana na ngai ya mobali akosilisa kelasi na ye na
mbula ekoya.”

...

“Todos os meus filhos andam na escola. O meu filho
vai concluir a escola no próximo ano.”



“Ezali malamu mingi! Bazokola noki mpenza.
Akosala nini na nsima?”

...

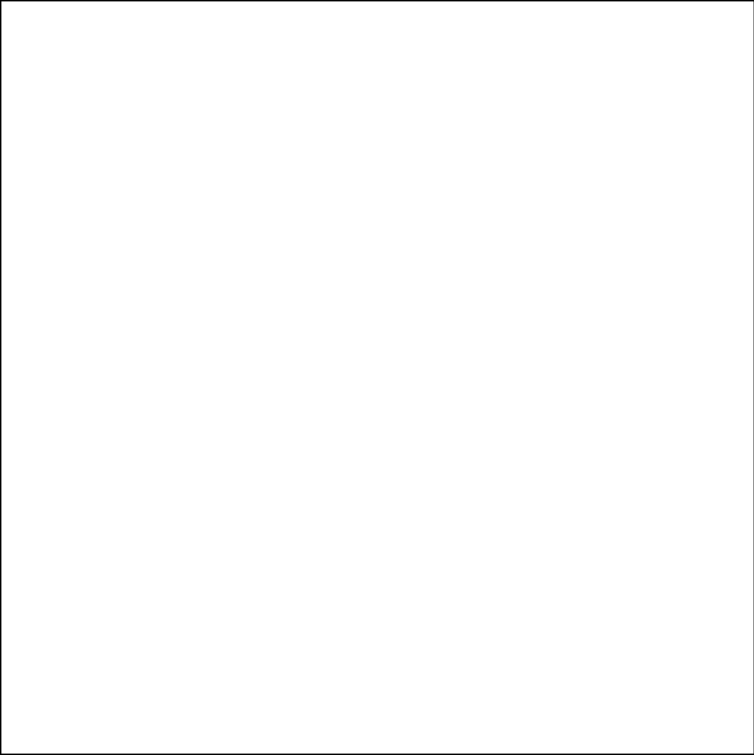
“Isso é fantástico! Eles crescem tão depressa. O que
é que ele quer fazer a seguir?”



“Aza na mposa ya kozua mosala, kasi nayebisi ye asengeli nde kokende kotánga na université.”

...

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe que em vez disso devia ir para a Universidade.”



“Ezali likanisi malamumu. Nazali mpe na elikya ete mokolo mosusu bana na ngai bakokende na université.”

...

“É uma boa ideia. Eu também espero que as minhas filhas vão para a universidade um dia.”



LIDA Stories


lidastories.net

Kolobela makambo ya libota

Falando sobre a família

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Paul Fuila (In), João Caramelo (pt)

